通訊

西藏紀行

本文原載自英中友協刊物「現在的中國」，作者爲英國人戴維。克魯克……

這就是幾百年來的喇嘛廟生活了，直至一九三五年才發生變化。那年頭，由共產黨領導的工農紅軍，在長征途中，路經雜谷臘地區。紅軍隊伍中有一隊娘子軍，由三十名女子組成，大部分都十多歲，年紀最大的是隊長，才二十一歲。

紅軍需要糧食，要向喇嘛廟糧倉購買。因此，當主力部隊與當地地主軍隊交戰時，便派遣娘子軍三名隊員作代表，前往寺廟談判購糧事宜。

娘子軍說：「你不犯我，我不犯你。我們不會留在這裏，我們只想購買一些糧食。」

但是，喇嘛擔心他們的金銀財富。一名國民黨軍官假扮僧人，匿藏在寺廟，在他的慫恿下喇嘛將這幾名代表殺死了。跟着，二百名喇嘛手勢刀槍，襲擊留在山脚的其他娘子軍成員。娘子軍堅持據守作戰，直至其他紅軍隊伍抵達。後來，紅軍展開反攻，喇嘛才撤回寺廟。經過這一戰後，紅軍拿到要買的糧食，打掃乾淨庭院，又繼續出發展開抗日戰爭了。

△對喇嘛進行思想教育

一九五〇年，紅軍——或後來的人民解放軍重回到雜谷臘。但是，根據共產黨少數民族給予特別考慮的政策，人民解放軍在一段時期內，沒有展開土地改革運動，但制止了喇嘛廟對人民的壓迫行徑。人們欠負寺廟的債項，全部由人民政府清還——但只還欠本，不付利息，取消貴利。與此同時，根據共產黨另一項政策，進行教育，宗教信仰自由，——僧侶和喇嘛除學習佛教經典，還學習毛澤東思想。

另方面，僧侶和喇嘛可以離開寺廟，到人民政府的機關工作。許多人出來當火伕，文員，甚至在草原地方担任人民解放軍的翻譯，因爲草原人民只懂藏文，受教育較多的僧侶和喇嘛也懂漢語——逾百分之九十的中國人使用的標準語言。

經過五年時間進行這樣的經濟和教育準備後，一九五五年，時機已告成熟，可以進行土改，

「六」

「未完」

百信公司九月盤：

❶緬街夾卅街近女皇公園一廳兩房小平房，內部新裝修全鋁窗地毡浴室廚房抽氣機，價四萬三，接近地價。
❷面對展覽會兩年新多層式栢文一組，樓下兩廳廚廁樓上兩大房浴室全舖地毡，屋頂花園地下泊車，開價四萬五
❸西區十組新型栢文，全部高尚清靜住客，內部保養一流，單位特大，九組一睡房一組兩睡房，專人打理。

陳宗怡 ANDY CHAN 電二九一—六七六四
百信實業公司電六八四—八〇二五
傳呼電話 687-7711 Page 802

胡椒暖胃溫腎
治縮陽冷感症

寒疾太多，夜尿頻頻，食慾不振的老人，經期不準，色素過濃過淡，宮冷不育小腹不時刺痛，白帶長流，性慾冷感的婦人科疾患，早晚吞服此種胡椒，也是慢性治療的好辦法。但胡椒性辛溫，多食亦能傷人膿胃，身體發熱，血行壯旺的人實不相宜。（完）

白豆最富營養
大豆芽解肺毒

白豆爲主要副食品含有豐富的營養成份，蛋白質約佔百份之四十。豆衣含維生維索B最多，有解毒利尿作用。黃豆爲我國著名產品，全國各地均有出產，東北產量最豐。不只爲很好的營養品，還可利用來製造很多副產品，所餘的豆渣，亦爲最好的肥料。有人謂白豆多食能發毒，凡血熱有毒者皆不適宜。其實不然的，因爲白豆的蛋白質多，脂肪亦多，對體內蛋白質過多的人，或胃腸消化及吸收發生障碍的人，多吃白豆就會感到胸隔脹滿，從而影響整個消化系統發生問題而已，須知一個人的消化發生障碍，則難免發生或小的病徵，是以誤會它能發毒吧了。其實白豆除有很好的營養成份外，還有清熱解毒的作用，不過作爲消解毒用，用量則不宜多，只可用小量來滾湯或煲水飲可也，多用反爲不宜。如夏天勞作之後，用瓜菜或肉類滾湯時，不妨加入一些白豆，既消暑熱，止口渴，又增營養。（完末）

醫療食品

宜經驗中西廚一名
須有三年經驗以上工金從優年齡不分長工如意者請來函並註明電話以便聯絡。
New Blue Sky Rest. P.O. Box 541 Chetwynd B.C.

餐館請廚打雜企枱
位於北雲埠有意電九八四—九一四七

亞省埠仔聘助廚工
薪金從優，有意者請電 Collect (403) 524-3454 馮君洽。

新屋出賣
三個睡房，位於街角近學校，巴士站，取價八萬一千九百元，有價講。位於615 Lillooet St. 電話 Mr. Nick 438 0940

菓舖出讓
設備齊，租廉批長，生意好，另有光猛客廳兩睡房，厨厠浴爐頭雪櫃齊，包熱水暖氣。電八七九一八三九〇或三二四—四七一一

菓舖連實業出售
街角位，獨立側邊有三層大屋一間，少少現金便可接供銀期，有意電話：874-9771 洽

文華商業大厦招租
（全新管理）本大厦二樓及地下土庫平價招租，適宜各行門市生意及各行業寫字樓，面積由二百尺起至四千餘尺，大厦內有升降機，冷暖空氣調節及停車場，並已租出有銀行，百貨公司，政府酒房，大酒樓，旅行社及寫字樓在營業中，地點旺盛，租金便宜，租約長，有意者請移玉步緬街六一一號二樓203-611 Main St. Vancouver, B.C. Canada文華商場租務處袁君洽。電話（六〇四）六八二一一八五一洽商。

金屋電髮之家
HOUSE OF GOLD
溫哥華喜士定東街二四七號
（邵氏戲院對面）
歡迎預定時間電話 684-4851
◁定於九月十七日開幕▷
香港美髮師傅精心主理電髮染髮洗頭恤髮服務週到價錢公道歡迎各界仕女駕臨指導

快食館餐廉讓
在北雲高華市 Lonsdale Ave. 闊區，請電洽九八〇—五九一六。

餐館生意出賣
位於市中心笠臣街，每日生意三百，收價三萬二，合家庭式經營有意請五時後電話684-7271

大屋廉急售或出租
荷蘭式兩組聯房，一爲式睡房，一爲三睡房，另土庫，前後草坪果樹，位於4349 Knight Rd.（27th）廉讓四萬九千元，電話：228-9355 253-7973 預約洽。

請男或女企檯二名
「宜請中西廚夫婦更佳」
埠仔餐館長工有意者請電商洽包食住電 567-2369 或 567-2384

小型珠寶店出讓
溫哥華商業中心，生意優良，利潤厚有誠意者，電 684-7927 吳樹榮接洽

遷舖新址啓事
蓮花電髮所隔隣
本號專營
盆栽時花
結婚花球
新型設計
花籃襟花
花圈花牌
橋胞光顧
無任歡迎

片打花舖
喜士定東街五二九號
PENDER FLORIST
529 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel 254-1113

大陸洲駕駛學校
本校教師曾任教於香港及加拿大各省十餘年，師資優良，經驗豐富，悉心教授，捷法速成，免費接送，並代橋胞翻譯筆試，收費公道。
請電話：四三四—一八八七岑先生洽。
Continental Driving Academy
2903 Commercial Dr. Van. B.C.
434-1887 或 681-1432
香港高級駕駛協會會員
加拿大安全駕駛協會會員

金星美術裝飾工程公司
702 E. Hastings St. Van. B.C.
Tel: 251-1625 254-2907
承裝各地中國酒樓，餐館，免費代客設計。
本公司精製之宮殿式彩畫天花板，龍柱，壁飾，橫枋，石獅，圓拱門，屏風及花邊彫刻，經濟簡便，隨意按換。
并具專業人材，服務各類招牌，廣告，設計新，價錢平，歡迎惠顧。

周愛權 周慶偉 視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow
Raymond S. Chow Od.
Optometrist Tel. 685-8231
685-8232
518 Main St., Vancouver, B

環球旅運有限公司啓
WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
Phone. 684-3520
684-1714
特價機票
往返香港及東南亞並代理世界輪船巴士及火車票有專門人才編排旅程及精通各種語言

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
R. U. 減稅？
那一種最好？
對閣下有利？
抑或對閣下不利？
我們能給閣下一個忠實的答案
Manufacturers Life
電話六八四—壹三七七
華埠代理人黃文生
吳悅榮同啓

通用電器行
Teletone Electrical Appliance
Sale and Service
742 E Hast ngs Street Vanconver B.C.
Phone: 24 Hrs. 255-7431 V6A
本店專營新舊霜櫃，電爐，冰箱，乾衣機，洗衣機，洗碗機，及各種電器用具，兼聘有名師担任修理上項各種電器用品，工精價廉。
電話：二五五—七四三一

註冊明德託兒所
（特設託兒補助金）
司申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童。
所址 530 Heatley Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五—四二五一

強華公司
Kenward Co
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四壹一號哥倫比亞街
電話：684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

有經驗接搬運工作
如下次搬遷請叫 Excel Movin
六時後 電話：733-8887

專理會計事務 填報入息稅
Wong Horre Agencies
322 E. Hastings St., Vancouver,
Tel. 681-4388

改換電話號碼啓事
本所電話號碼由一九七七年九月一日起改用六八一—四三八八。
地址：喜士定東街三二二號敬告各新知舊友，光臨指教。

黃漢事務所

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行裏，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四—三〇六二

Block Bros Realty Ltd.
5842 Cambie St., Van. B.C.
Jim Fong: 733-4736
（馮沾）321-6881

房屋
❶特價急賣伍個睡房，土庫完成，二副半厠所，兩個厨房，孖屋地區，近唐人街及搭巴士。
❷近緬街新屋，千四百三十五尺，土庫一樣大，雙車房，八萬多。
❸豪華新屋，最新設計，一流材料，千四百尺，4621 HOY ST. 星期六，日開放。
❹西區十一年新三睡房，陽台，土庫完成，七萬多。
❺全部翻新三睡房，土庫，2866 Kitchener ST.，五萬多。
❻1637 E. 3 Ave. 五睡房，兩副厠所，土庫完成，位於柏文地區，（33×122）五萬多。
❼一組柏文，有房，廳，厨房等，地區好，二萬元。

商業樓及栢文
❶地點適中五年新商業樓，五個舖位及五組柏文。
❷近緬街二十六街單係兩個舖位，九萬多。
❸七年新二十二組柏文樓，開價四十二萬。
❹實淨八組柏文樓，十五萬九。

日昌豆腐廠
YET CHONG CO.
溫哥華跑路街三四八號
電話：六八一二七一
歡迎惠顧
香港滑可口美味
質佳營養衛生
純機器製造
正石膏豆腐
上等材料
所用材料

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

馬廸倫
Alau Mar
685-1221
請即日來見我們……

鐸士節打車行
委任馬廸倫先生爲推銷代表，本行特約經售「護和牌」汽車(VOLVO)名聞全球，款式極多，設計特殊，取價公平，有關選擇新舊汽車請與馬先生洽商，鐸士節打是全埠最好交易的車行
DON DOCKSTEADER
VOLVO
1577 Main St., Vancouver, B.C.

日昇豆腐公司
300 Powell St., 後門
Vancouver, B.C.
Phone: 685-8019
精製豆品
選料上乘
清甜原味
幼滑可口
馳名遠近
批發零售
無任歡迎
—出品種類—
豆腐 豆腐卜
豆腐角 豆腐花
爽滑魚丸、魚片

電視學車
聯合駕駛學校
政府牌，新法教車，捷法速成（12元一小時）八個鐘收95元，包足鐘包接送，免費指導筆試
校址：823 喜士定東街 253-1333
電話：321-3371 263-6533
❀每週七日❀
舖址一四八五西七十街
保證工作滿意。
黑白電視機，取價廉，上門精修各種牌子彩色早上十時至晚上十時
加惠電視修理

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St., Van. B.C.
681-5848 879-5506
新型彩色黑房
放大八折優待
結婚喜照 奉送大相
一日起貨
特價九折 菲林冲晒
彩相射印 每張25仙
護照快相 即影即有
平靓又快 歡迎惠顧

振華瓷器有限公司
Gin Wah Importer Co., Ltd.
549 Main Street Vancouver, B.C.
V6A 2V1 Te. 681-1728
港彩飯碗
黃萬壽飯碗
中國風景圓型油畫
女裝高底鞋
女裝長柄水鞋
以上一律八折平賣
另有新辦到各色貨品

聯興公司
Ron Hing Co.
22 Keefer St., Vancouver B.C.
Tel 683-4918
本號經售
各江雜貨
藥材丸散
瓷器碗碟
鮮肉瓜菜
霜蝦味精
零沽批發
一律歡迎

中和行公司
Chung Wo Hong Co.,
Telephone 635-9612
368 Powell St., Vancouver B.C.
總代理
飛枝特產
頂靚
海參片
又有運到

屋主自書
近乃街夾四十一街三房一廳士庫二房一廳厨厠齊。五萬元。電話 277-1680

承接搬運
清理垃圾，碼頭取貨，各種搬運工作，特平搬屋電話 253-6517 或 438-7826 杜先生

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave Vancouver, B.C.
Phone: 876-9512 876-6872

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話 687-4204
夏季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 $7.99
美國粟米油八磅庄 $4.50 金牌即食麵卅包庄 $3.50

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324
本月十八日唐山雜貨先行開張
◀經營業務▶
鮮明肉食
新鮮瓜菜
京菓海味
罐頭食品
油糖米麵
貨眞價實
歡迎選購
進出口貨
燒臘金豬

大興公司
4417 Mackenzie St., Van., B.C.
電話：733-0103
雖然千里送鵝毛，但係物小情義重，本公司代僑胞寄物品回家鄉親人品種很多，價錢公道，忠誠服務，保証收到，有意者來信或電話查詢即寄上價目表。
代寄物品回中國大陸